



# AUSTINCODE DEPARTMENT

Cùng nhau,  
chúng ta xây  
dựng một cộng  
đồng an toàn  
hơn và vĩ đại  
hơn

[AUSTINTEXAS.GOV/CODE](http://AUSTINTEXAS.GOV/CODE)

## Giới thiệu về chúng tôi

Austin Code (Ban Phụ trách các Quy tắc của Austin) đảm bảo rằng các quy tắc và sắc lệnh của thành phố được tuân thủ để Austin tiếp tục là một thành phố đáng sống. Chúng tôi làm điều này bằng cách phổ biến kiến thức, làm việc cùng và hợp tác với các doanh nghiệp địa phương, các tổ chức phi lợi nhuận, các phòng ban khác của Thành phố Austin, các khu dân cư, và các cư dân như quý vị.

## Các Dịch vụ của Chúng tôi Bao gồm

- Ứng phó với các vi phạm luật lệ được báo cáo
- Điều tra các vi phạm quy tắc tiềm năng
- Trục một đường dây điện thoại cộng đồng
- Phổ biến kiến thức và kết nối với cộng đồng
- Hợp tác với các chủ sở hữu bất động sản trong quá trình họ thực hiện tuân thủ





## Các Vi phạm Quy tắc là gì?

Các quy tắc và sắc lệnh của thành phố giúp duy trì các tòa nhà và bất động sản nơi chúng ta sống, làm việc và vui chơi được an toàn và đáng sống. Các vi phạm quy tắc bảo trì tòa nhà và bất động sản có thể ảnh hưởng đến sức khỏe và phúc lợi của mọi người.

## Cách Chúng tôi Ứng phó

Các cư dân có thể báo cáo những điều kiện nguy hiểm hay đáng kể thông qua Austin 3-1-1. Nhóm chúng tôi ứng phó bằng cách xác định và triển khai các chương trình để giải quyết những điều kiện này để đảm bảo đáp ứng được tiêu chuẩn tối thiểu về an toàn của quý vị và sự an toàn của cộng đồng quanh quý vị. Các thẩm định viên và nhóm của họ tập trung vào phục vụ nhu cầu của những người sống trong các căn nhà gia cư, căn hộ, tòa nhà phức hợp, nhà cho thuê và các doanh nghiệp thuộc mọi loại hình. Để làm quen với Thẩm định viên Quy tắc được chỉ định cho khu dân cư của quý vị, hãy liên lạc với Austin 3-1-1 hoặc truy cập [www.austintexas.gov/code](http://www.austintexas.gov/code)



## Những Vi phạm Quy tắc Thông thường là gì?

Kiểm tra trong và ngoài căn nhà hay căn hộ của quý vị để phát hiện những kiểu vi phạm này:

### Cỏ dại và Cỏ Mọc Cao

Cỏ và cỏ dại mọc cao hơn 12 inch bị coi là một tình trạng mất vệ sinh. Cỏ cây mọc quá cao có thể làm môi trường cho thú gặm nhấm, côn trùng sinh sôi, và nước tù đọng.



### Rác thải và Mảnh vụn / Các Điều kiện Mất Vệ sinh

Cỏ và cỏ dại mọc cao hơn 12 inch bị coi là một tình trạng mất vệ sinh. Cỏ cây mọc quá cao có thể làm môi trường cho thú gặm nhấm, côn trùng sinh sôi, và nước tù đọng.



### Các Cấu trúc Không đạt Chuẩn và Nguy hiểm

Điều này có thể bao gồm những vấn đề về sườn và đường ống, không có đủ biện pháp chống thời tiết, hỏng hóc về cấu trúc tiềm năng, hư hại nặng do cháy, và các cấu trúc bỏ hoang. Các cấu trúc nguy hiểm phải được sửa lại cho an toàn hoặc phải đập bỏ.



### Công việc Không có Giấy phép

Phải có giấy phép để xây dựng, mở rộng, sửa, chữa, phá bỏ, chuyển chỗ hoặc đổi tính năng sử dụng của một cấu trúc.



## Điện

Kiểm tra để phát hiện các vấn đề về điện hay dây dẫn bị hở hoặc hư hỏng.



## Các Điều kiện Không An toàn của Tòa nhà

Các tòa nhà cần phải an toàn về mặt cấu trúc, việc xây dựng phải có giấy phép và có móng vững chắc.



## Nước Nóng

Nước cần phải đủ nóng đến 110 độ Fahrenheit sau ba phút vận vòi cho chảy.



## Cơ khí

Đảm bảo là các thiết bị gia dụng không rơi vào tình trạng hư hại, không thể vận hành, hoặc thiếu bộ phận. Chúng cần được lắp đặt và bảo trì phù hợp để đảm bảo điều kiện hoạt động an toàn.



## Máy lạnh không làm lạnh

Nếu hệ thống làm mát không khí của quý vị không làm mát được, và quý vị sống trong nhà thuê, hãy báo cho chủ nhà hay người quản lý biết.



## Cửa Sổ Bị Vỡ

Kiểm tra để phát hiện cửa sổ, cửa chính bị vỡ, sơn bị tróc, gỗ bị mục, hay thiếu biện pháp bảo vệ khỏi thời tiết.



## Đường ống nước

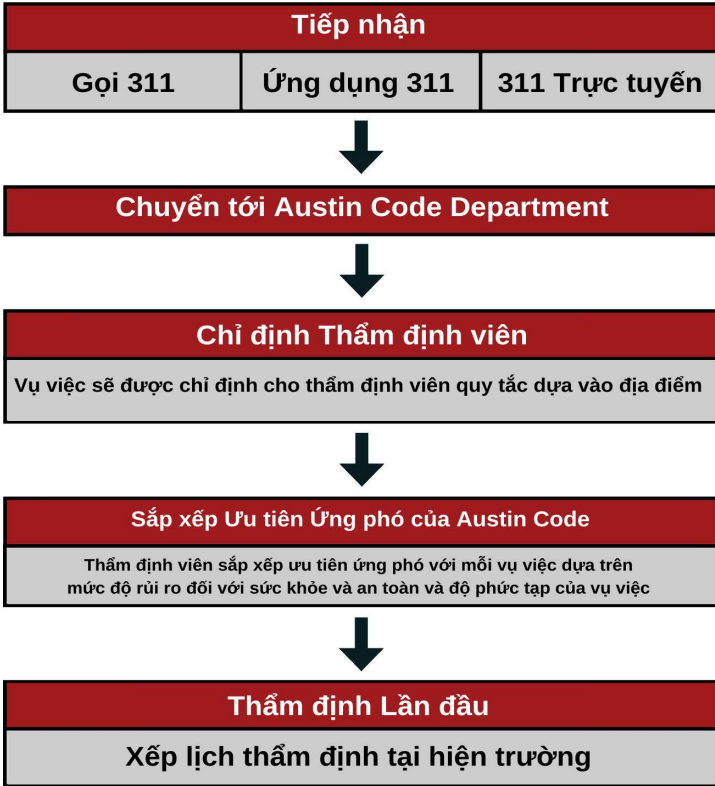
Đảm bảo không bị rò rỉ; kiểm tra các nắp đậy và đường ống.





## Quy trình Yêu cầu Liên quan đến Quy tắc

Khi Austin Code Department (Ban Phụ trách Quy tắc Austin) nhận được một than phiền qua 3-1-1, có một quy trình mà mỗi Thẩm định viên Quy tắc phải tuân theo. Từ việc xác định liệu có vi phạm xảy ra hay không trong một bất động sản đến việc làm việc cùng chủ sở hữu bất động sản để đạt được tuân thủ, việc tích cực tham gia và hợp tác là yếu tố then chốt để đạt được tuân thủ. Biểu đồ dưới đây thể hiện quy trình yêu cầu.



## Lộ trình Giải quyết

Khi không thể đạt được tuân thủ, quy trình đảm bảo thực thi sẽ được kích hoạt. Các cách thức đảm bảo thực thi bao gồm Tòa Án Thành phố, Ủy ban Xây dựng và Tiêu chuẩn, và Quy trình Điều trần Hành chính. Biểu đồ dưới đây thể hiện quy trình tuân thủ.



\*một dạng đảm bảo thực thi theo tiến độ bổ sung là Quy trình Kháng nghị

## Cấp phép và các Chương trình Khác

Austin Code cấp giấy phép hoạt động hàng năm cho những cơ sở sau:

- Khách sạn nhỏ kiểu Bed and Breakfast
- Bãi Đặt Nhà Lưu động
- Biển Quảng cáo
- Nhà Cho Thuê Từng Phòng
- Nhà Nghỉ
- Nhà Cho Thuê Ngắn hạn (hoặc Nhà Cho Thuê Nghỉ dưỡng)
- Khách sạn/Khách sạn nhỏ
- Công ty Thu gom Rác

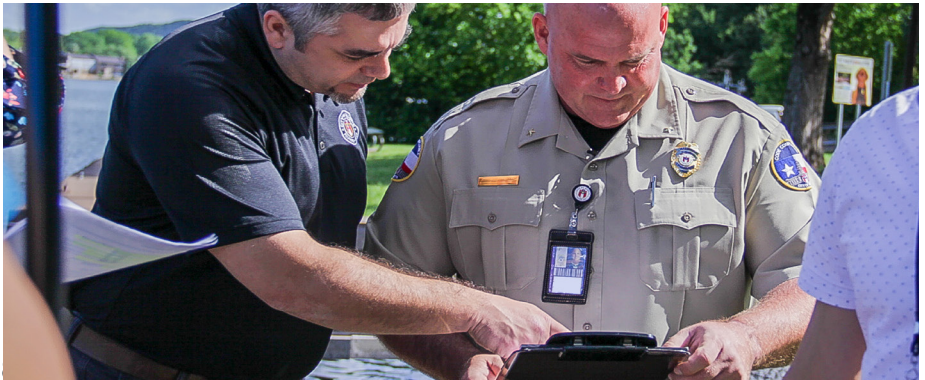
Để biết thêm thông tin về bất kỳ chương trình nào trong các chương trình này hãy truy cập: [www.austintexas.gov/department/code/programs](http://www.austintexas.gov/department/code/programs)



## Cách Thanh toán Phí Cấp phép

CHỈ thanh toán cho Austin Code Department, gồm Giấy phép, R.O.F. Đăng ký, B.S.C., phí Điều trần Hành Chánh, và Giảm thiểu Phiền hà về Bất động sản đối với Nhà Cho Thuê Ngắn hạn, Biển Quảng cáo, Khách sạn/Khách sạn nhỏ/Nhà Nghỉ, Nhà Lưu động, Công ty Thu gom Rác. Quý vị có thể trả qua điện thoại, thư, hoặc trực tiếp. Tìm hiểu thêm tại:

[www.austintexas.gov/department/pay-fees](http://www.austintexas.gov/department/pay-fees)





## Cách để Liên lạc với Chúng tôi

Để báo cáo vi phạm quy tắc khả dĩ trong khu dân cư của quý vị, gọi 3-1-1, tải về ứng dụng di động bằng cách tìm kiếm Austin 311, hoặc truy cập trang web của chúng tôi: [www.austintexas.gov/code](http://www.austintexas.gov/code) Hãy nhớ rằng quý vị luôn có thể báo cáo vi phạm ẩn danh. Nếu quý vị có thắc mắc về vụ việc của quý vị hay các yêu cầu chung về quy tắc, hãy gọi điện cho số điện thoại Code Connect của chúng tôi 512-974-2633 hoặc 512-974-CODE. Tham gia với cộng đồng của quý vị hoặc yêu cầu một diễn giả về quy tắc tại sự kiện, cuộc họp, hay trường của quý vị bằng cách gửi email cho: [CodeCommunications@austintexas.gov](mailto:CodeCommunications@austintexas.gov).



**CODE CONNECT**  
INFORM • GUIDE • EDUCATE  
FOR CODE QUESTIONS, CONTACT:  
**512.974.CODE (2633)**  
[CODECONNECT@AUSTINTEXAS.GOV](mailto:CODECONNECT@AUSTINTEXAS.GOV)

**AUSTIN CODE DEPARTMENT**  
To report violations, call: austin **3-1-1**

## Kết nối với Chúng tôi



Đăng ký với “Austin Code Department”



[www.twitter.com/Austin\\_Code](http://www.twitter.com/Austin_Code)



[www.instagram.com/AustinCode](http://www.instagram.com/AustinCode)



Đăng ký với “Austin Code Department”

Thành phố Austin cam kết tuân thủ Đạo luật Người Mỹ Khuyết tật. Ấn bản này sẵn có ở các định dạng khác khi có yêu cầu. Để được hỗ trợ, vui lòng gọi 512-974-9222.







Theo dõi Chúng tôi Tại

 AUSTINCODEATX

 AUSTIN\_CODE

 AUSTINCODE



Để Báo cáo một  
Vi phạm Quy tắc  
Tiềm tàng, hãy Gọi  
Austin 3-1-1



**AUSTIN**CODE  
DEPARTMENT

AUSTINTEXAS.GOV/CODE